

**Česká televize**  
IČO: 00027383

a

**Scarlet europe s.r.o.**

IČO: 02498553

## **SMLOUVA O UBYTOVÁNÍ (PŘECHODNÉM NÁJMU)**

č. NAJ-22000134

Předmět smlouvy: Zajištění přechodného ubytování

Cena, případně hodnota: **96 180,- Kč** bez DPH 10 %

Datum uzavření: 18. 12. 2020

## SMLOUVA O UBYTOVÁNÍ (PŘECHODNÉM NÁJMU)

uzavřená podle § 2326 a násl. zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník (dále jen „občanský zákoník“), mezi:

### Česká televize

IČ: 00027383, DIČ: CZ00027383

se sídlem: Na Hřebenech II 1132/4, 147 00 Praha 4

zřízena zákonem č. 483/1991 Sb. o České televizi v platném znění

nezapisuje se do obchodního rejstříku

zastoupena: Ing. Františkem Kovaříkem, vedoucím personálních a mzdových služeb

Bankovní spojení: Česká spořitelna, a.s., č. ú.: 1540252/0800

(dále jen „Česká televize“)

a

### Scarlet europe s.r.o.

IČ: 02498553, DIČ: CZ02498553, plátce DPH

se sídlem: Braunerova 563/7, 180 00 Praha 8 - Libeň

zapsána v obchodním rejstříku vedeném u Městského soudu v Praze, oddíl C, vložka 220114

zastoupena: [REDACTED]

Bankovní spojení: Fio banka a.s. 3552373319 / 2010

(dále jen „ubytovatel“)

Česká televize a ubytovatel se dále společně označují také jako „smluvní strany“ či jednotlivě jako „smluvní strana“.

## SMLUVNÍ STRANY SE DOHODLY NÁSLEDOVNĚ:

### 1. PŘEDMĚT SMLOUVY

1.1 Předmětem této smlouvy je závazek ubytovatele poskytnout České televizi ubytování pro celkem [REDACTED]

(dále jen „ubytované osoby“) vč. jejich stravování v [REDACTED]

(dále jen „předmět nájmu“ či „penzion“)

a další služby dle individuální dohody mezi ubytovatelem a Českou televizí. Ubytovatel prohlašuje, že je řádným uživatelem penzionu a je tudíž oprávněn tuto smlouvu uzavřít.

1.2 Doba nájmu se sjednává v termínu: od [REDACTED]

1.3 Ubytovatel prohlašuje, že uvedená nemovitost, která je předmětem nájmu, splňuje všechny požadavky na stavby pro zotavovací akce ve smyslu § 13 zákona č. 258/2000 Sb., o ochraně veřejného zdraví, ve znění pozdějších změn (dále jen „zákon o ochraně veřejného zdraví“), a dále požadavky na umístění zotavovacích akcí, ubytování dětí a vybavení zotavovacích akcí podle ustanovení § 2 až 4 vyhlášky Ministerstva zdravotnictví č. 106/2001 Sb., o hygienických požadavcích na zotavovací akce pro děti, ve znění pozdějších změn (dále jen „vyhláška o hygienických požadavcích na zotavovací akce“).

1.4 Smluvní strany se dohodly, že aniž by muselo docházet ke změně této smlouvy, bude ubytovatel před počátkem doby a po celou dobu přechodného nájmu řádně plnit veškeré své další povinnosti, vyplývající pro něj jako poskytovatele ubytování z případných dalších nařízení, vyhlášek, opatření obecní povahy, doporučení, jiných opatření či jakýkoliv aktů vydaných příslušnými správními orgány, a to i po uzavření této smlouvy.

- 1.5 Počátek doby nájmu je stanoven první den po 15,30 hodině, stravování začíná večeří, vyklizení ubytovacích prostor je poslední den do 09,30 hodin, stravování bude zakončeno snídaní s balíčkem na cestu.
- 1.6 Ubytovatel se zavazuje poskytnout ubytování v penzionu a zajistit stravování v rozsahu plné penze (strava 3x denně a jedna svačina) vč. pitného režimu po celý den. Jídelníček bude na přání České televize konzultován předem (případné změny vyhrazeny).
- 1.7 Česká televize se zavazuje zaplatit zálohu ve výši 50 % z ceny sjednané v čl. 2 odst. 2.1 této smlouvy i doplatek v termínech uvedených v čl. 2 odst. 2.2 této smlouvy. Česká televize odpovídá za to, že ubytované osoby budou dodržovat Ubytovací řád penzionu, se kterým budou ubytovatelem prokazatelně seznámeny při příjezdu. V den příjezdu budou všechny ubytované osoby ze strany ubytovatele poučeny o rizicích pobytu na horách (padající led, zlomeniny apod.).
- 1.8 Česká televize se zavazuje zajistit, že ubytované osoby budou dodržovat následující pravidla a zásady:
- a) řídit se v době pobytu provozním a ubytovacím řádem a pokyny ubytovatele;
  - b) nepoškozovat majetek a vybavení pronajatých prostor (pokoje, společenská místnost, jídelna, sociální zařízení);
  - c) z hygienických důvodů jsou všechny ubytované osoby povinny používat přezůvky;
  - d) dodržovat stanovený čas pro vydávání jídel (snídaně, obědy, večeře, svačiny);
  - e) v případě, že na majetku ubytovatele způsobí škodu, tuto nahradit;
  - f) sdělit neprodleně ubytovateli závady a poškození pronajatých prostor;
  - g) aby ubytované osoby po dobu nájmu dodržovaly obecně závazné předpisy a dále evakuační plán a požární poplachové směrnice ubytovatele, se kterými budou ubytovatelem prokazatelně seznámeni při svém příjezdu.
- 1.9 Ubytovatel odevzdá v den příjezdu ubytovaným osobám předmět nájmu ve stavu způsobilém pro řádné užívání a zajistí jim nerušený výkon jejich práv spojených s ubytováním, a to po celou sjednanou dobu nájmu
- 1.10 Ubytovatel odpovídá za škodu na vnesené věci nebo uložené věci do prostor vyhrazených k ubytování nebo k uložení věcí dle ustanovení § 2946 až 2949 občanského zákoníku.
- 1.11 Ubytované osoby jsou oprávněny užívat prostory vyhrazené k ubytování, včetně všech společných prostor zařízení. Současně jsou oprávněny využívat veškerých služeb, které ubytovatel ve spojení s ubytováním poskytuje.

## 2. CENOVÉ PODMÍNKY A ZPŮSOB ÚHRADY

### 2.1 Smluvní strany sjednaly cenu za ubytování:

- děti ve věku 7 až 15 let ve výši [REDACTED]

**96.180,- Kč**  
**(slovy: devadesát šest tisíc jedno sto osmdesát korun českých)**  
**+ 10 % DPH**

**Celkem (včetně DPH): 105.798,- Kč**

Cena za ubytování v sobě zahrnuje: ubytování, ubytovací poplatek, stravování a pitný režim v rozsahu uvedeném v čl. 1 odst. 1.7. této smlouvy a náklady na elektřinu, vodu a ostatní služby. Další případně ubytované osoby nad sjednaný rámec v čl. 1 odst. 1.1 budou vyfakturovány samostatně v konečné faktuře čl. 2 odst. 2.2 písm. b) této smlouvy.

- 2.2 Česká televize se zavazuje uhradit cenu za ubytování takto:
- a) částka ve výši **52.899,- Kč vč. DPH** bude uhrazena na základě zálohové faktury vystavené ubytovatelem se splatností **7 dnů ode dne doručení faktury**. Na tuto částku bude vystaven ubytovatelem doklad o přijaté platbě.
  - b) zbývající částku, dle skutečného počtu ubytovaných osob, uhradí Česká televize na základě konečné faktury - daňového dokladu s vyúčtováním zálohy dle odst. 2.2., písm. a) tohoto článku, kterou vystaví ubytovatel po skončení nájmu se splatností 30 dnů ode dne doručení faktury do České televize.
- 2.3 V případě, že je ubytovatel plátcem DPH, musí faktura, kterou vystaví, splňovat náležitosti daňového dokladu (dále jen „**faktura**“) podle zákona č. 235/2004 Sb., o dani z přidané hodnoty, ve znění pozdějších předpisů (dále jen „**zákon o DPH**“).
- 2.4 V případech, kdy může České televizi vzniknout ručení za nezaplacenou DPH ve smyslu zákona o DPH, je Česká televize bez dalšího oprávněna odvést za ubytovatele DPH z fakturované ceny plnění přímo příslušnému správci daně ve smyslu zákona o DPH (tj. na účet správce daně). Tímto postupem zanikne České televizi její smluvní závazek zaplatit ubytovateli částku odpovídající DPH. O takové úhradě bude Česká televize informovat ubytovatele bez zbytečného odkladu, nejpozději do dvou pracovních dnů od jejího provedení.
- 2.5 Nebude-li faktura obsahovat náležitosti stanovené právními předpisy a/nebo touto smlouvou a/nebo v ní budou uvedeny nesprávné a/nebo neúplné údaje, je Česká televize oprávněna vrátit takovou fakturu ubytovateli k opravě, a to i opakovaně. V takovém případě se přeruší běh lhůty splatnosti a nová lhůta splatnosti započne běžet dnem doručení řádně opravené faktury České televizi.
- 2.6 Využije-li ubytovatel možnosti zasílat fakturu elektronickou poštou, je povinen ji zasílat v PDF formátu ze své e-mailové adresy na e-mailovou adresu České televize: [faktury@ceskatelevize.cz](mailto:faktury@ceskatelevize.cz). Za den doručení faktury České televizi se považuje den doručení na e-mailovou adresu České televize, což je zároveň považováno za souhlas s využitím této formy komunikace. Stejný způsob elektronického doručení se použije i v případě, nebude-li faktura obsahovat stanovené náležitosti nebo v ní budou uvedeny nesprávné a / nebo neúplné údaje, a také v případě zaslání opravných faktur.

### 3. STORNO PODMÍNKY

- 3.1 Česká televize může od smlouvy odstoupit kdykoliv před uplynutím dohodnuté doby a je povinna ubytovateli uhradit odstupné (dále jen „storno poplatek“) ve výši a za podmínek níže uvedených. Výše storno poplatku se určuje podle počtu dnů zbývajících ode dne učinění odstoupení do začátku pobytu a je stanovena z celkové ceny za ubytování a stravování v souladu s čl. 2 odst. 2.1 této smlouvy, takto:

- zrušení bez poplatku 60 a více dní před příjezdem;
  - 10 % z ceny při zrušení pobytu - 59 až 30 dní před příjezdem;
  - 25 % z ceny při zrušení pobytu - 29 až 10 dní před příjezdem;
  - 50 % z ceny při zrušení pobytu méně než 9 dní před příjezdem;
  - 70 % z ceny v případě nenastoupení na pobyt.
- 3.2 Při zrušení smlouvy bude České televizi vrácena dosud zaplacená záloha snižená o výše uvedený storno poplatek. V případě, že záloha nebude dosahovat výši storno poplatku, je Česká televize povinna doplatit zbývající částku storno poplatku na výzvu ubytovatele dle čl. 3 odst. 3.1. této smlouvy.
- 3.3 Ubytovatel může před uplynutím ujednané doby smlouvu vypovědět bez výpovědní doby, porušují-li ubytované osoby i přes výstrahu hrubě své povinnosti ze smlouvy, anebo dobré mravy.
- 3.4 Česká televize může smlouvu vypovědět před uplynutím ujednané doby, jestliže ubytovatel i přes upozornění neplní své povinnosti, ke kterým se zavázal ve smlouvě.
- 3.5 Pokud by došlo ke zrušení přechodného nájmu před jeho zahájením z jakéhokoliv důvodu na straně ubytovatele, neplatí Česká televize žádné storno poplatky a má nárok na vrácení všech zaplacených částek týkajících se přechodného nájmu v plné výši. Pokud by došlo ke zrušení přechodného nájmu po jeho zahájení z jakéhokoli důvodu na straně ubytovatele, okamžikem zrušení zaniká nárok ubytovatele na jakékoli platby od České televize, tj. Česká televize zaplatí ubytovateli pouze nájemné a související platby za dobu, kdy předmět nájmu skutečně užívala.
- 3.6 V případě ukončení smlouvy jsou si obě smluvní strany povinny vypořádat si vzájemně poskytnutá plnění.
- 3.7 Smluvní strany sjednávají, že při neúčasti 10% ubytovaných osob z dohodnutého počtu, se storno poplatky dle čl. 2 odst. 2.1 této smlouvy neúčtují. V případě neúčasti nad 10% ubytovaných osob se účtuje storno poplatek ve výši 50% ceny nájmu za každou neubytovanou osobu nad limit neúčasti ve výši 10% (tj. od 4. neubytované osoby) dle čl. 2 odst. 2.1 Povinnost dle předchozí věty neplatí v případě, že je neúčast ubytovaných osob způsobena ochrannými opatřeními v souvislosti s nákazou COVID-19 a/nebo karanténou osoby, která měla být ubytována.
- 3.8 Bude-li rozhodnutím, nařízením, vyhláškou, opatřením obecné povahy, jiným opatřením nebo jakýmkoliv jiným aktem vydaným správním orgánem kdykoliv před počátkem doby přechodného nájmu zrušena možnost konání dětských táborů nebo bude-li v důsledku vydání rozhodnutí, nařízení, vyhlášky, opatření obecné povahy, jiného opatření nebo jakéhokoliv jiného aktu vydaného správním orgánem konání dětského tábora fakticky nemožné, dojde k zániku této smlouvy, nedohodnou-li se smluvní strany jinak. V takovém případě je tato smlouva ukončena bez dalšího a smluvní strany nemají právo na jakoukoliv finanční či nefinanční kompenzaci, náhradu škody, smluvní pokutu či jiné plnění s výjimkou vrácení zálohy zaplacené Českou televizí dle čl. 2. odst. 2.2 písm. a) této smlouvy.
- 3.9 Bude-li rozhodnutím, nařízením, vyhláškou, opatřením obecné povahy, jiným opatřením nebo jakýmkoliv jiným aktem vydaným správním orgánem kdykoliv v průběhu doby přechodného nájmu zrušena možnost konání dětských táborů nebo bude-li v důsledku vydání rozhodnutí, nařízení, vyhlášky, opatření obecné povahy, jiného opatření nebo jakéhokoliv jiného aktu vydaného správním orgánem konání dětského tábora fakticky nemožné, dojde k zániku přechodného nájmu sjednaného touto smlouvou, a to ke dni účinnosti takového rozhodnutí, nařízení, vyhlášky, opatření obecné povahy, jiného opatření nebo jakéhokoliv jiného aktu vydaného správním orgánem, nedohodnou-li se smluvní strany jinak. V takovém případě je tato smlouva ukončena bez dalšího a smluvní strany nemají

právo na jakoukoliv finanční či nefinanční kompenzaci, náhradu škody, smluvní pokutu či jiné plnění a ubytovatel je povinen bezodkladně České televizi vrátit poměrnou část ceny nájmu a služeb za dobu nerealizovaného nájmu. Ubytovatel v takovém případě nemá nárok na jakékoli storno poplatky.

- 3.10 Pokud by příslušná hygienická stanice rozhodla o zrušení přechodného nájmu z důvodu výskytu infekce u ubytovaných osob nebo personálu ubytovatele, okamžikem zrušení přechodného nájmu ztrácí ubytovatel nárok na jakékoliv platby od České televize a Česká televize zaplatí ubytovateli pouze nájemné a cenu za poskytnutí stravování a ostatních služeb ve výši odpovídající počtu dní, po kterou byl Českou televizí předmět nájmu skutečně užíván. Ubytovatel v takovém případě nemá nárok na jakékoli storno poplatky.
- 3.11 Smluvní strany sjednávají, že budou postupovat podle předchozích ustanovení (odst. 3.8 až 3.10) i v případě, kdyby byl účel přechodného nájmu znemožněn jinou, nyní nepředvídatelnou překážkou včetně právních předpisů, opatření obecné povahy, doporučení či jiných opatření a aktů vydaných příslušnými správními orgány v souvislosti s epidemickým výskytem jiné choroby či stejné choroby způsobené jiným typem viru.
- 3.12 V případě, že se v České republice bude v době trvání přechodného nájmu vyskytovat onemocnění COVID-19, a i přesto bude příslušnými správními orgány umožněno konání dětských táborů, zavazuje se ubytovatel důsledně dodržovat veškeré povinnosti vyplývající z rozhodnutí, nařízení, vyhlášky, opatření obecné povahy, jiného opatření nebo jakéhokoliv jiného aktu vydaného správním orgánem vztahujícím se na danou situaci, a to tak, aby byla v maximální možné míře zajištěna ochrana zdraví ubytovaných osob.

#### 4. ZÁVĚREČNÁ USTANOVENÍ

- 4.1 Ubytovatel tímto prohlašuje, že ke dni podpisu této smlouvy plní veškeré povinnosti vyplývající ze zákona č. 348/2005 Sb., o rozhlasových a televizních poplatcích, ve znění pozdějších předpisů (dále jen „ZRTVP“), zejména § 7 a § 9 ZRTVP, a zavazuje se tyto povinnosti plnit po celou dobu účinnosti této smlouvy. Ubytovatel se zavazuje poskytnout České televizi na vyžádání součinnost a informace k prokázání plnění povinnosti podle tohoto odstavce, a to zejména sdělením variabilního symbolu nebo jiného identifikátoru, pod nímž Ubytovatel hradí televizní poplatek, či uvedením zákonného důvodu osvobození od úhrady televizního poplatku.
- 4.2 Tato smlouva nabývá platnosti dnem podpisu oběma smluvními stranami. Uzavírá se na dobu určitou, a to do 27. 2. 2021.
- 4.3 Veškeré změny a dodatky této smlouvy mohou být učiněny pouze písemně po dohodě smluvních stran.
- 4.4 V záležitostech touto smlouvou neupravených se řídí právním řádem České republiky, zejména pak příslušnými ustanoveními zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník.
- 4.5 V případě, že kterékoli ustanovení této smlouvy je nebo se stane z jakéhokoliv důvodu neúčinné nebo neplatné, nebude to mít za následek neplatnost či neúčinnost této smlouvy. Příslušné neplatné či neúčinné ustanovení se smluvní strany zavazují nahradit takovým platným a účinným ustanovením, jehož věcný obsah bude shodný nebo co nejvíc podobný nahrazovanému ustanovení tak, aby účel a smysl smlouvy zůstal zachován.
- 4.6 Smluvní strany se dohodly, že informace, které jsou v této smlouvě označeny žlutou barvou, se považují za důvěrné (např. z důvodu obchodního tajemství) a žádná ze smluvních stran není bez předchozího písemného souhlasu druhé smluvní strany oprávněna tyto informace sdělovat třetím osobám, a to ani po ukončení plnění této smlouvy či ukončení této smlouvy, s výjimkou informací: (i) které Česká televize sama v obvyklém rozsahu sděluje třetím osobám v souvislosti s přípravou, výrobou, distribucí a/nebo propagací svého

programového obsahu, k němuž se vztahuje tato smlouva, a/nebo v souvislosti se svou propagací; (ii) které smluvní strana poskytne nebo uveřejní na základě právního předpisu; a (iii) které smluvní strana poskytne svým odborným poradcům a/nebo jiným spolupracovníkům vázaným zákonnou a/nebo smluvní povinností mlčenlivosti. Tato smlouva bude Českou televizí uveřejněna postupem podle zákona s tím, že informace označené žlutou barvou budou znečitelněny.

- 4.7 Smluvní strany se dohodly, že zvyklosti ani zavedená praxe stran nemají přednost před ustanoveními této smlouvy ani před ustanoveními zákona.
- 4.8 Veškeré spory, které při plnění této smlouvy vzniknou, řeší obě smluvní strany především vzájemnou dohodou. Pokud k této dohodě nedojde, spory bude řešit příslušný soud sídla žalované strany.
- 4.9 Smlouva se vyhotovuje ve třech stejnopisech s platností originálu, kdy Česká televize obdrží dva stejnopisy a ubytovatel jeden stejnopis. Ubytovatel se zavazuje odeslat (tj. předat provozovateli poštovních služeb k přepravě) České televizi stejnopisy této smlouvy, které ubytovatel podepsal a které jsou určeny pro Českou televizi, a to nejpozději druhý pracovní den po svém podpisu.
- 4.10 Smluvní strany souhlasně prohlašují, že si tuto smlouvu pozorně přečetly, že její obsah je srozumitelný a určitý, a že jim nejsou známy žádné důvody, pro které by tato smlouva nemohla být smluvními stranami uzavřena a závazky z ní řádně plněny a nejsou jim známy žádné důvody, které by způsobovaly neplatnost této smlouvy. Na znamení toho, že s obsahem této smlouvy bez výhrad a ze své svobodné a vážné vůle souhlasí, a že tato smlouva nebyla uzavřena v tísní ani za jinak jednostranně nevýhodných podmínek, připojují smluvní strany své podpisy níže.

**Česká televize****Scarlet europe s.r.o.**

Jméno: Ing. František Kovařík

Jméno: [REDACTED]

Funkce: vedoucí personálních a mzdových služeb

Funkce: [REDACTED]

Místo: Praha

Místo: Praha

Datum: 18.12.2020

Datum: 18.12.2020

ČESKÁ TELEVIZE  
Personální úřad  
Ladčická n.p. 14029 Praha 4  
225 225 111

